

Informativo "Fukura"



Informativo "Fukura"

Nro.146 (1 de Nov 2019)

Favor de repartir a sus amigos extranjeros

Población de Extranjeros en Konan 1,983pers.(Sept.2019)

スペイン語

Asociación Internacional de Konan

"Fukura no le"

Konan shi Kochino cho Furuwatari 142-2

Teléfono 0587-56-7390

Mail fukura@feel.ocn.ne.jp

☆ Necesitamos voluntarios

Festival de Exposición al Consumidor • Festival del Medio Ambiente de la Ciudad de Konan

Día : Domingo 17 de Noviembre desde las 10:00am hasta las 3:30pm.

Lugar : Shimin Bunka Kaikan – Centro Cultural de la Ciudad de Konan.

※Estacionamiento provisional : Chuo Kouen (Parque central), Municipalidad de Konan.

Quiz Rally

Responda todas las preguntas que están dentro del local y a las personas que acierten tendrán un pequeño premio!! (solo 1 vez por persona). Los cuestionarios se repartirán desde las 10am hasta las 3:00pm.



Festival del Medio Ambiente en Konan (Kankyo Festa) *Kankyouka 0587-541111 (407)*

☆Actividades Principales

- Presentación de artículos de ciertas empresas.
- Presentación de Grupo promotores en la Conservación del Medio ambiente.
- Exposición de Posters, artículos reciclables, etc
- Hospital de Juguetes de Konan "Smile" .
- Repartición de panfletos y stickers.
- Stamp Rally Book del AEL Network, etc.

☆Eventos Especiales

Campaña de Colaboración Food Drive Colecta de Alimentos~

Food Drive - La Colecta de alimentos se refiere a la recolección de alimentos que están sobrando o de alguna manera no tienen uso en vuestros hogares para la donación a algunas Cooperaciones de Ayuda para sus actividades. En el corredor del Centro Cultural de Konan-Shimin Bunka Kaikan, se instalará un Box para su recolección.

Productos aptos para las Donaciones :

- Arroz, fideos
- Condimentos (sillao, miso, azúcar, aceite)
- Conservas, alimentos para calentar.
- café, té, bebidas

※Pedimos que las donaciones sean antes de 1 mes de la fecha de vencimiento, cerradas y conservadas a media temperatura.

Festival de Exposición al Consumidor(Shouhi SeikatsuTen) *Shimin Service 0587-54111 (225)*

☆Exposiciones de Grupo de Consumidores • Empresas y otros

- Feria de Comercio
- Prevención de desastres en la vivienda
- Derechos Humanos
- Correo
- Seguridad Vial • Prevención del Crimen
- Agua • Desague, otros.

☆Participación • Experiencias

- iPad experiencia de aprendizaje (entrenamiento para prevención en cuidados especiales)
- Juegos en estampados plegables
- Elaboración de carteras papel en forma de corazón.

Aumentemos la Conciencia en la Prevención de Desastres

División General de Prevención (*Shobo Yoboka*) ☎0587-55-2771

Esta temporada es de clima seco, las cuales es más propensos los incendios. Prevengamos los inicios de los incendios, también minimicemos los daños al causar, Vamos a proteger nuestras valiosas vidas e inmuebles de estos incendios.

Exposición de Obras de Prevención de Desastres

Días : desde el Sábado 9 hasta el Viernes 15 de Noviembre

Contenido : Exposición de 246 obras(diseños gráficos y escrituras en carbón) de niños de 5to y 6to grado de las escuelas Primarias.

Lugar : ☆ Instalaciones de Via Mall Apita de Konan.

Colegios por presentar : Fujisato Shougakko, Kochino Nishi Shougakko.

☆ Instalaciones de Piago Konan.

Colegios por presentar : Kusai Shougakko, Kochino Kita Shougakko, Kochino Higashi Shougakko.

☆ Instalaciones de Piago Hotei. Colegios por presentar : Hotei Shougakko, Hotei Kita Shougakko.



Participemos de las Aulas de Preparación de Tortas entre Padres e Hijos del Salón de Crianza Infantil Multicultural (Tabunka Kosodate Salon)

En esta oportunidad prepararemos en la aula de Repostería el Bûche de Noël .

☆Día : Domingo 8 de Diciembre del 2019

☆Lugar : Hotei Fureai Kaikan (Centro comunitario de Hotei)

☆Horario : desde 1:00pm hasta 3:30pm

☆Vacantes: 15 grupos (por orden de inscripción)

☆Participantes : niños cursantes de la primaria y secundaria con sus padres y/o apoderados.

☆Valor por grupo : Asociados 800 yenes , Normal 1000 yenes

☆Traer : Mandil y un secador de platos(toalla), bolsa de plástico para llevar la torta.

☆Inscripciones : Asociación Internacional de Konan ☎0587-56-411 Línea 486

Fukura no ie (0587-56-7390).



Salón de Crianza Infantil Multicultural (Tabunka Kosodate Salon)- Bailemos con los bebés

El Programa de “Salón de Crianza Infantil Multicultural” de la Prefectura de Aichi, está dirigido por la Asociación Internacional de Konan.

Bailemos con nuestros bebés en brazos tomando un ritmo, profundiza nuestro contacto entre padres e hijos.

Pueden participar de este programa los padres e hijos de diferentes nacionalidades entre japoneses y extranjeros así profundizaremos la comprensión internacional a través del baile.

Día y Hora: Sábado 14 de Diciembre 13:00 a 16:00

Lugar: Suitopia Konan – Hall del 2do piso.

Participantes: niñ@s de 6 meses a 1 año y medio y su responsable
(pueden participar los herman@s)

Favor de llevar su canguro.- portabebés)

Límite de participantes: 15 grupos (7 grupos de nacionalidad japonesa)

Valor: Gratuito

Inscripciones : Asociación Internacional de Konan ☎0587-56-411 Línea 486 sólo en japonés.



Noviembre es el Mes del depósito del subsidio por el Cuidado Infantil (Jidō Fuyō Teate)

En el mes de Noviembre se realizará el pago de esta ayuda a las familias monoparentales. Favor de hacer la confirmación en su cuenta bancaria registrada. A la vez informamos que desde Noviembre los depósitos se realizarán dos meses, en los meses impares el valor de dos meses.

☆ Día del pago : Lunes 11 de Noviembre

☆ Periodo de pago : Agosto, septiembre , octubre

©Mayores informaciones:

Departamento de Política Infantil (Kodomo Seisaku ka) ☎0587-54-1111/ Línea sucursal 215

Realicemos el Exámen contra el Cáncer (Previa reservación)

Informaciones · Lugar : Centro de Salud de Konan (Hoken Center) ☎0587-56-411 **※Sólo en japonés**

Tipo	Participantes	Día	Inscripciones	Contenido
Cáncer a las Mamas ★Previa Reservacion	Mujeres mayores de 40 años nacidas antes del 31 de Marzo del 1980. ※Las personas que han recibido el exámen antes de Abril del 2018 no podrán realizar.	14 de Noviembre (Jueves) A.M – P.M	Inscripciones Abiertas	Exámen ultrasónico, Mamografía, Palpación. Cupos : 100 personas (por orden de reserva) Valor : 840 yenes Mujeres embarazadas, en período de lactancia, término de lactancia en menos de 1 año, uso de marcapasos, cirugía plástica en los senos, derivados del VP no podrán realizar dicho exámen.
	De 30 años a 39 años (nacidas entre el 1 de abril de 1980 al 31 de marzo de 1990) ※Sólo una vez por año lectivo.	25 de Noviembre (Lunes) A.M – P.M	Inscripciones abiertas	Exámen ultrasónico, etc Cupos : 100 personas (por orden de reserva) Valor : 840 yenes ※Personas en lactancia No podrán realizar el exámen.

※Las Promociones de Exámenes de detección de Cáncer en la Ciudad de Konan (Cupón Gratuito) han sido obsueltos . Todos los exámenes son en japonés. Es necesario que comprenda el idioma o venir acompañado con alguna persona que entienda el idioma japonés. Agradecemos su comprensión.

*La Asociación Internacional de Konan “Fukura no Ie” atiende consultas sobre educación, trabajo vida cotidiana y otros en sus propios idiomas. Guardamos Reservación .
Consultenos al ☎ 0587-56-7390 de Lunes a Viernes de 10:00am a 3:00pm.*

○Vacunación Colectiva

Informaciones · Lugar : Centro de Salud de Konan (Hoken Center) ☎0587-56-411 ※Sólo en japonés.

Tipo	Participantes	Día	Horario	Contenido
BCG	1~17 de Mayo de 2019	12 de Nov(mar)	13 : 45	○En caso de no poder asistir a la aplicación de la vacuna indicada, favor de avisar al hoken center con anticipación. Pueden haber casos de no aceptar la cancelaciones improvisadas.
	18~31 de Mayo de 2019	22 de Nov(vie)	~ 14 : 30	

Vacunación Individual

Recibirá en el momento respectivo los formularios de vacunación para su hijo. Una vez que le lleguen a su domicilio los formularios, rellenarlos y adjuntar con la Libreta de Maternidad (Boshitecho) y aplicarlas lo más pronto posible. Aquellas personas que no tienen los formularios de vacunación de la Ciudad de Konan por motivos de mudanza o pérdida, favor de acercarse al Centro de Salud (Hoken Center) con su Libreta de Maternidad.

【Criaturas Lactantes】 Vacuna Cuadruple(DPT-IPV) *Yonshukongo*, Vacuna de la Polio, Vacuna de la Sarampión *Mizuboso*, Rubéola(MR) *Mashin Fuushin*, Vacuna de Encefalitis japonesa-*Nihon Noen*, Vacuna HIB, Vacuna Antineumocócica *Haien Kyukin*.
 【Escolares】 Vacuna Doble (DT), Vacuna de Encefalitis Japonesa(No aptas en Casos especiales).

★La Vacuna del Papiloma Humano (Prevención del Cáncer al Cuello Uterino) actualmente, NO ES OBLIGATORIO, En caso que desee la aplicación de esta y no cuenta con el formulario de vacunación respectiva, acercarse al Centro de Salud (Hoken Center) con su Libreta de Maternidad (Boshitecho).

◇ En caso de haber terminado la aplicación de la Vacuna de Polio y todavía no ha terminado la vacuna de la triple, favor de entrar en contacto con el Hoken Center.

○Las Vacunaciones pueden ser aplicadas en las Instituciones Médicas, para las cuales se necesita previa reservación.

○Las vacunas son realizadas siempre en cuando sea acompañada con los padres o tutores.

En caso de no poder llevarlos personalmente tendrá que llevar la persona que irá con la criaturas la Ficha de encargo o poder de los padres. Esta podrá bajarla por el Home Page del Hoken Center.

http://www.city.konan.lg.jp/kenkouesei/hoken_center/tyusya/inindoui.pdf

○Las Vacunas pueden ser también realizadas en los centros médicos de las Ciudades de Inuyama, Oguchi, Fuso. Favor de solicitarlas directamente a esos centros médicos.

○También pueden ser aplicadas las vacunas en los centros médicos de la prefectura de Aichi, siempre y cuando sea en casos de regresos a los hogares de los abuelos en casos de partos de las madres, para la cual es necesario previa documentación en el Hoken Center. En caso de realizar en las Ciudades de Komaki, Kasugai e Iwakura también es necesario realizar las documentaciones en el Hoken Center.

○Las personas que requieren de las traducciones del formularios en Inglés · Portugués · Español y Chino favor de acercarse o comunicarse al Hoken Center.



<Exámen médico hasta los 3 años de edad>

※Llevar su Libreta de Maternidad - Boshitecho (Duración del exámen aprox. 90 a 120min)

Tipo	Participantes	Día	Horario	Contenido
Exámen Médico Niños con 4 meses de nacimiento	1 ~15 de Julio de 2019	14 de Nov (jue)	13:00	Revisión médica a los menores de 6 meses que hasta ahora no han realizado el exámen.
	16 ~31 de Julio de 2019	28 de Nov (jue)		
Exámen Médico Niños con 1año y 6 meses	1 ~15 de Abril de 2018	13 de Nov (mie)	a 13:45	Revisión médica a los menores de 2 años que hasta ahora no han realizado el exámen. Aplicación de fluor.
	16 ~30 de Abril de 2018	27 de Nov (mie)		
Exámen Médico Niños con 3 años	1 ~ 15 de Noviembre de 2016	11 de Nov (lun)	13:45	Revisión médica a los menores de 4 años que hasta ahora no han realizado el exámen. Exámen de orina.
	16 ~ 30 de Noviembre de 2016	18 de Nov (lun)		
Exámen Dental de Niños con 2 años y 6 meses Previa Reservación	Junio 2017 ~ Agosto de 2017	6 de Dic (Vie)	13:00 a 13:20	Instrucción del cepillado dental, aplicación del fluor. Favor separe su cita a partir del Viernes 1 de Noviembre.